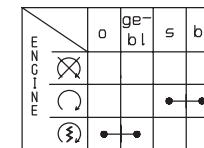




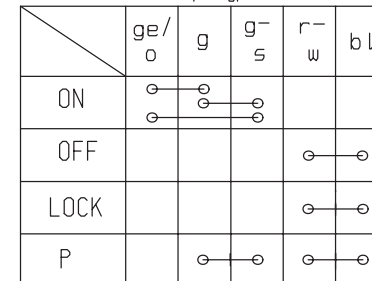
# DUKE '96 THIRD EDITION

Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch	Spanisch
1 Fernlicht-Scheinwerfer	1 main beam headlight	1 abbagliante	1 phare	1 faro
2 Standlicht	2 parking light	2 luce di posizione	2 luce de position	2 luz de posicion
3 Blinker li vo	3 blinker left front	3 lampegg ant sn	3 clignoteur av gauche	3 interm izquierdo delantero
4 Blinker re vo	4 blinker right front	4 lampegg ant dx	4 clignoteur av droit	4 intermit derecho delantero
5 Öldruckkontrolle	5 oil press contr	5 contr press oli	5 témoin press huile	5 control presion aceite
6 Leerlaufanzeige	6 neutral	6 indicat marcia folle	6 ind de point mort	6 indicador punto muerto
7 Tachobeleuchtung	7 tachometer light	7 luce di tachimetro	7 éclair comp vitesse	7 luz tacometro
8 Fernlichtkontrolle	8 high beam control	8 spia abbagliante	8 témoin de feu route	8 lampara aviso luces largas
9 Blinkerkontrolle	9 blink control	9 spia lampeggiatori	9 témoin de clignoteur	9 lampara aviso intermitente
10 Zündschloß	10 ignition switch	10 accensione	10 contacteur d'allum	10 llave de contacto
11 Diode bei Batterie	11 diode near battery	11 diodo vicino batteria	11 diode pres batterie	11 diodo de bateria
12 zum Kombischalter	12 to combinat switch	12 multicomando	12 vers commutateur	12 interruptor combinado
13 Masseanschluß	13 ground connection	13 collegam di masse	13 masse	13 conector a masa
14 Blinkgeber	14 blink signal system	14 trasmett di lampeg	14 centrale clignot	14 conjunto del intermitente
15 Horn	15 horn	15 clacson	15 klaxon	15 claxon
16 Bremslichtsch vo	16 stoplight switch f	16 int luce arresto ant	16 cont av de stop	16 inter luz de freno del
17 Leerlaufschalter (N)	17 neutral switch (N)	17 interr marcia folle (N)	17 contact pt mort	17 interruptor punto muerto
18 Thermostalter	18 temperature switch	18 interruttore temperatura	18 contact de temp	18 interruptor temperatura
19 Bremslichtsch hi	19 stoplight switch r	19 int luce arresto post	19 contact arr de stop	19 interr luz de freno tras
20 Zündkerze	20 spark plug	20 candela	20 bougie	20 bujia
21 Zündspule	21 ignition coil	21 bobina d'accens	21 bobine d'allumage	21 bobina de encendido
22 Generator	22 generator	22 dinamo	22 generateur	22 generador
23 Regelgleichrichter	23 regulator-rectifier	23 regolat raddrizzatore	23 regulateur	23 regulador de tension
24 Blinker li hi	24 blinker left rear	24 lampegg post sn	24 clign arr gauche	24 interm izquierdo trasero
25 Blinker re hi	25 blinker right rear	25 lampegg post dx	25 clign arr droit	25 interm derecho trasero
26 Brems-Schlußlicht	26 rear-stoplight	26 fanal post di freno	26 feu arr et de stop	26 luz de freno trasero
27 Kondensator	27 capacitor	27 condensatore	27 condensateur	27 condensador
28 2-pol Stecker	28 multip cont plug (2)	28 connettore a 2 poli	28 connect multiple (2)	28 conector multiple (2)
29 3-pol Stecker	29 multip cont plug (3)	29 connettore a 3 poli	29 connect multiple (3)	29 conector multiple (3)
30 9-pol Stecker	30 multip cont plug (9)	30 connettore a 9 poli	30 connect multiple (9)	30 conector multiple (9)
31 Hauptsicherung 10A	31 mainfuse 10A	31 fusibile principale 10A	31 fusible principal 10A	31 fusible principal 10A
32 Starttast Nottaussch	32 run-off/start switch	32 int arresto d'emerg	32 bout de demar/arr d'urg	32 boton de arranque/p de urg
33 Batterie 12V 8Ah	33 battery 12V 8Ah	33 batteria 12V 8Ah	33 batterie 12V 8Ah	33 bateria 12V 8Ah
34 Ventilator	34 fan	34 ventilatore	34 ventilateur	34 ventilador electrico
35 Drehzahlmesser	35 tachometer	35 contagiri	35 compte-tours	35 cuentarrevoluciones
36 Abblendlicht	36 low beam	36 anabbaglianti	36 feu de croisement	36 luces de crule
37 Thermostalter	37 temperature switch	37 interr temperatura	37 contact de temp	37 interruptor temperatura
38 Drehzahlmesserbel	38 tachometer light	38 luce di contagiri	38 éclair compte-tours	38 luz del cuentarrevolucion
39 Sicherung 5A f Lüfter	39 fuse 5A for fan	39 fusibile 5A per ventola	39 fusible 5A pour ventil	39 fusible del ventilador
40 Öldruckschalter	40 oil-pressure-switch	40 interrut idraulico	40 mano-contact d'huile	40 manocontacto de aleite
41 Temperaturkontrolle	41 temperature switch	41 indicazione temperatura	41 témoin de temp	41 control temperatura
42 Startrelaise	42 start relay	42 rele avviamento	42 relais de demarreur	42 rele de arranque
43 Start-Hilfsrelaise	43 start-auxiliary relay	43 rele avviam ausiliario	43 relais auxi demarr	43 rele de arranque
44 Kupplungsschalter	44 clutch switch	44 interruttore frizione	44 contact de embroyage	44 interruptor de embrogue
45 CDI-Einheit	45 CDI-unit	45 unita CDI	45 boitier CDI	45 unidad CDI
46 4-pol Stecker	46 multip cont plug (4)	46 connettore a 4 poli	46 connect multiple (4)	46 conector multiple (4)
47 E-Starter-Motor	47 electr start engine	47 avviatore elettrico	47 demarreur	47 motor de arranque
48 Diode bei Steckerb	48 diode near plug-bord	48 diodo supporto spine	48 diode pres plaque racc	48 diodo de soporte de enchu
49 Impulsgeber	49 pulser coil	49 trasmettitore d'impulsi	49 capteur	49 generador de impulsos
bl blau	bl blue	bl blu	bl bleu	bl azul
br braun	br brown	br marrone	br brun	br marron
ge gelb	ge yellow	ge giallo	ge jaune	ge amarillo
gr grau	gr grey	gr grigio	gr gris	gr gris
g grün	g green	g verde	g vert	g verde
o orange	o orange	o arancione	o orange	o naranja
r rot	r red	r rosso	r rouge	r rojo
s schwarz	s black	s nero	s noir	s negro
v violett	v violet	v violetto	v violet	v violeta
w weiß	w white	w bianco	w blanc	w blanco

Kontaktbelegung  
Not-Ausschalter  
(Typ CEV)



Kontaktbelegung  
Zündschloß (Typ Zadi)



Kontaktbelegung - Licht-  
Blinkerschalter (Typ CEV 100826000)

